

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/1242**  
**tad-29 ta' Lulju 2021**  
**li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012 tat-23 ta' Marzu 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Marzu 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 267/2012.
- (2) Fit-18 ta' Ġunju 2020, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) 2020/847 <sup>(2)</sup>, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 267/2012.
- (3) Wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-580/19 <sup>(3)</sup>, Sayed Shamsuddin Borborudi jenhtieg li jitnehha mil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness IX għar-Regolament (UE) Nru 267/2012.
- (4) Barra minn hekk, abbażi ta' rieżami tal-Anness II għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK <sup>(4)</sup>, jenhtieg li jinżammu l-miżuri restrittivi kontra l-persuni u l-entitajiet kollha fil-lista li tinsab fih, sa fejn l-ismijiet tagħhom ma jissemmewx fl-Anness VI għal dik id-Deċiżjoni, u jenhtieg li 21 entrata inklużi fl-Anness IX għar-Regolament (UE) Nru 267/2012 jiġu aġġornati.
- (5) Għalhekk, ir-Regolament (UE) Nru 267/2012 jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness IX għar-Regolament (UE) Nru 267/2012 huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 88, 24.3.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/847 tat-18 ta' Ġunju 2020 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 267/2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 196, 19.6.2020, p. 1).

<sup>(3)</sup> Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Ġunju 2021, Sayed Shamsuddin Borborudi vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, T-580/19, ECLI:EU:T:2021:330.

<sup>(4)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Lulju 2021.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
G. DOVŽAN

---

L-Anness IX għar-Regolament (UE) 267/2012 huwa emendat kif ġej:

- (1) taħt l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran”, taħt is-subintestatura “A. Persuni”, tithassar l-entrata li ġejja: “25. Sayed Shamsuddin Borborudi”.
- (2) taħt l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f’attivitajiet fir-rigward ta’ missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrata li ġejjin jissostitwixxu l-entrata korrispondenti fil-lista stabbilita taħt is-subintestatura “A. Persuni”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
“8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Eks Direttur Maniġerjali ta’ Iran Electronic Industries (ara Parti B, nru 20). Direttur ġenerali tal-Organizzazzjoni tas-Sigurtà Soċjali tal-Forzi Armati sa Settembru 2020. Viċi Ministru għad-Difiża Iranjan sa Diċembru 2020.	23.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Eks amministratur tal-kumpannija Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; il-kumpannija tiegħu ppruvat tipprokura oġġetti sensittivi għal entitajiet indikati taħt ir-Riżoluzzjoni 1737 (2006).	23.6.2008
16.	Viċi Ammirall Mohammad SHAFI’I RUDSARI (magħruf ukoll bhala ROODSARI, Mohammad, Hossein, Shafiei; ROODSARI, Mohammad, Shafi’I; ROODSARI, Mohammad, Shafiei; RUDSARI, Mohammad, Hossein, Shafiei; RUDSARI, Mohammad, Shafi’I; RUDSARI, Mohammad, Shafiei)		Eks Deputat ta’ MODAFL għall-Koordinazzjoni (ara Parti B, nru 29).	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA (magħruf ukoll bhala Solatsana Solat Sanna; Sowlat Senna; Sovlat Thana)		Direttur Maniġerjali ta’ Uranium Conversion Facility (UCF) f’Esfahan. Din hija l-facilità li tipproduċi l-materja prima (UF6) għall-facilitajiet ta’ arricchiment f’Natanz. Fis-27 ta’ Awwissu 2006, Solat Sana rċieva onorificenza speċjali mill-President Ahmadinejad għar-rwol tiegħu.	23.4.2007
23.	Davoud BABAEI		Il-kap attwali tas-sigurtà għall-istitut tar-riċerka tal-Loġistika tal-Forzi Armati tal-Ministeru tad-Difiża, l-Organizzazzjoni tal-Innovazzjoni u r-Riċerka Difensiva (SPND), li kienet immexxija minn Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi, indikat min-NU. L-IAEA identifikat lil SPND bit-thassib tagħhom dwar id-dimensjonijiet militari possibbli tal-programm nukleari tal-Iran li l-Iran jirrifjuta li jikkoopera dwaru. Bhala kap tas-sigurtà, Babaei huwa responsabbli għall-prevenzjoni ta’ żvelar ta’ informazzjoni, inkluż lill-IAEA.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
29.	Milad JAFARI (Milad JAFERI)	Data tat-Twelid: 20.9.1974	Ċittadin Iranjan li jipprovi prodotti, l-aktar metalli, lill-kumpanniji li jservu ta' paraventu SHIG indikati min-NU. Wassal prodotti lil SHIG bejn Jannar u Novembru 2010. Hlasijiet għal xi prodotti saru fil-fergħa ċentrali tal-Export Development Bank of Iran (EDBI), indikat mill-UE f'Tehran wara Novembru 2010.	1.12.2011”

(3) taht l-intestatura “I. Persuni u entitajiet involuti f'attivitajiet fir-rigward ta' missili nukleari jew ballistiċi u persuni u entitajiet li jagħtu appoġġ lill-Gvern tal-Iran.”, l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-subintestatura “B. Entitajiet”:

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
“2.	Armed Forces Geographical Organisation		Sussidjarja ta' MODAFL ivvalutata li tipprovi data ġeospazjali għall-programm tal-Missili Ballistiċi.	23.6.2008
20.	Iran Electronic Industries (inkluż il-fergħat kollha) u s-sussidjarji:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja shiha ta' proprjetà ta' MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bħall-AIO, l-Avio u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistemi Iranjani tal-armi.	23.6.2008
	(b) Iran Communications Industries (ICI) (magħruf ukoll bħala Sanaye Mokhaberat Iran; Iran Communication Industries; Iran Communications Industries Group; Iran Communications Industries Co.)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Indirizz alternattiv: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, sussidjarja ta' Iran Electronics Industries (elenkata mill-UE), tipproduċi diversi oġġetti inklużi sistemi ta' komunikazzjoni, avionics, tagħmir ta' optics u electro-optics, micro-electronics, teknoloġija tal-informazzjoni, test u measurement, sigurtà tat-telekomunikazzjoni, tagħmir elettroniku tal-gwerra, manifattura u tiġdid ta' radar tube, u missile launchers.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group (Magħruf ukoll bħala: Mechanic Industries Organisation; Mechanical Industries Complex; Mechanical Industries Group; Sanaye Mechanic)		Ha sehem fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm ballistiku.	23.6.2008
37.	Schiller Novin (Magħruf ukoll bħala: Schiler Novin Co.; Schiller Novin Co.; Shiller Novin)	Gheytariyeh Avenue - no 153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Tehran	Jaġixxi għan-nom tad-Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group (SAKIG)		Entità subordinata għall-Aerospace Industries Organisation (AIO) tal-Iran. SAKIG jiżviluppa u jipproduci sistemi tal-missili mill-art-għall-ajru għall-militar tal-Iran. Huwa jmantni proġetti militari, bil-missili u ta' difiża tal-ajru u jipprokura merkanzija mir-Russja, il-Belarusja u l-Korea ta' Fuq.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO, magħrufa wkoll bhala State Purchasing Office; State Purchasing Organization)		Jidher li l-SPO tiffacilita l-importazzjoni ta' armi shaħ. Jidher li hija sussidjarja tal-MODAFL.	23.6.2008
52.	Raad Iran (magħrufa wkoll bhala Raad Automation Company; Middle East Raad Automation; RAAD Automation Co.; Raad Iran Automation Co.; RAADIRAN, Middle East RAAD Automation Co.; Automasion RAAD Khavar Mianeh; Automation Raad Khavar Mianeh Nabbet Co)	Unit 1, No 35, Bouali Sina Sharghi, Chehel Sotoun Street, Fatemi Square, Tehran	Kumpannija involuta fl-akkwist ta' invertituri fir-rigward tal-programm għall-arrikkiment proskritt tal-Iran. Raad Iran giet stabbilita biex tipproduci u tiddisinja sistemi ta' kontroll u tipprovdi l-bejgħ u l-istallazzjoni ta' invertituri u apparat ta' Kontroll b'Memorja (programmable Logic Controllers).	23.5.2011
86.	Karanir (magħruf ukoll bhala Karanir Sanat, Moaser; Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Tehran	Involuta fix-xiri ta' tagħmir u ta' materjali li għandhom applikazzjoni diretta fil-programm nukleari Iranjan.	1.12.2011
95.	Samen Industries (magħruf ukoll bhala Khorasan Metallurgy Industries)	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran, Tel.: +98 511 3853008, +98 511 3870225	Isem shell għal Khorasan Metallurgy Industries indikata min-NU, sussidjarja ta' Ammunition Industries Group (AMIG).	1.12.2011
99.	TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran; magħrufa wkoll bhala Iran Centrifuge Technology Co.; Iran's Centrifuge Technology Company; Sherkate Technology Centrifuge Iran, TESA, TSA)	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Tehran	Miżmuma jew ikkontrollata minn TESA, sanzjonata mill-UE, involuta fil-fabrikazzjoni ta' tagħmir u ta' materjali li għandhom applikazzjoni diretta fil-programm nukleari Iranjan.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
153.	Organizzazzjoni tal-Innovazzjoni u r-Riċerka Difensiva (SPND)		L-Organizzazzjoni tal-Innovazzjoni u r-Riċerka Difensiva (SPND) tappoġġa direttament l-attivitajiet nukleari tal-Iran sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni. L-IAEA identifikat lil SPND bit-thassib tagħhom dwar dimensjonijiet militari possibbli (PMD) tal-programm nukleari tal-Iran. SPND kienet immexxja minn Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi indikat min-NU, u hija parti mill-Ministeru għad-Difiża għal-Logistika tal-Forzi Armati (MODAFL) indikat mill-UE.	22.12.2012
161.	Sharif University of Technology	L-aħhar indirizz magħruf: Azadi Ave/Street, PO Box 11365-11155, Tehran, Iran, Tel. +98 21 66 161 Email: info@sharif.ir	Sharif University of Technology (SUT) għandha għadd ta' ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet tal-Gvern Iranjan li huma indikati min-NU u/jew l-UE u li joperaw f'oqsma militari jew marbutin mas-settur militari, b'mod partikolari fil-qasam tal-produzzjoni u l-akkwist ta' missili ballistiċi. Dan jinkludi: ftehim mal-Aerospace Industries Organisation, indikata mill-UE, fost l-ohrajn għall-produzzjoni ta' satelliti; kooperazzjoni mal-Ministeru Iranjan għad-Difiża u l-Iranian Revolutionary Guards Corps (IRGC) fil-kompetizzjonijiet marbuta mad-dgħajjes intelliġenti (smart boat competitions); ftehim aktar ġenerali mal-Forza tal-Ajru tal-IRGC li jkopri l-iżvilupp u t-tishih tar-relazzjonijiet, il-kooperazzjoni organizzattiva u strategika tal-Università. Mehuda flimkien, dawn juru li hemm rekord sinifikanti ta' involviment mal-Gvern tal-Iran f'oqsma militari jew marbuta mas-settur militari li jkkostitwixxi appoġġ lill-Gvern tal-Iran.	8.11.2014"

(4) taht l-intestatura "II. Korp tal-Gwardja Rivoluzzjonarja Iranjana", l-entrati li ġejjin jissostitwixxu l-entrati korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-subintestatura "A. Persuni":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"2.	Viċi Ammiral Ali FADAVI		Viċi Kap tal-Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Eks Kmandant tal-qawwa Navali tal-IRGC.	26.7.2010
6.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Eks Kmandant tal-IRGC. Attwalment kap tal-Kwartieri Kulturali u Soċjali ta' Hazrat Baqiatollah al-Azam.	23.6.2008"

(5) taht l-intestatura "II. Korp tal-Gwardja Rivoluzzjonarja Iranjana", l-entrata li ġejja tissostitwixxi l-entrata korrispondenti fil-lista stabbilita taht is-subintestatura "B. Entitajiet":

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
"12.	Etemad Amin Invest Co Mobin (Maghrufa wkoll bhala: Etemad Amin Investment Company Mobin; Etemad-e Mobin, Etemad Amin Invest Company Mobin; Etemad Mobin Co.; Etemad Mobin Trust Co.; Etemade Mobin Company; Mobin Trust Consortium; Etemad-e Mobin Consortium)	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Kumpannija li hija proprjetà ta' jew ikkontrollata mill-IRGC li tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-interessi strateġiċi tar-reġim.	26.7.2010"